Erreurs fréquentes – Partie écrite
Français 3202 juin 2014

VOCABULAIRE

FAUTE	CORRECTION
un(e) mari(e)	une femme
prendre avantage de	profiter de
avec pas de / avec rien de	sans
son-même / il-même	lui-même
leur-mêmes / ils-mêmes	eux-mêmes
pas de chose	ne….rien
dans l'amour avec	être amoureux (-euse) de
devenir amoureux de	tomber amoureux de
pas de / rien de personnes	ne….personne
l'écriveur/ l'écrivant	l'écrivain / l'auteur
le liseur	le lecteur / la lectrice
plus bon	meilleur
le caractère (person)	le personnage
un menti	un mensonge
un convicte	un forçat
réaliser	se rendre compte
entendre (to wait)	attendre
mal (une mal décision)	mauvais
expériencer	vivre ; connaître ; subir
des issues	des problèmes
le topic	le sujet
'ugly'	laid
le cuivre	l'argenterie ; les couverts d'argent
dépenser du temps	passer du temps
bouger	déménager
'uncomfortable'	mal à l'aise
expresser	exprimer
il amour	il aime
la vision	la vue
déserver	mériter
une abilité	une habileté

Erreurs fréquentes – Partie écrite
Français 3202 juin 2014

VOCABULAIRE

FAUTE	CORRECTION
un menti	un mensonge
obvieux	évident
l'aveuglité	la cécité
le target	la cible
significant	signifiant ; significatif
un lacte	un manque
physical	physique
le mourir / le meurt	la mort
apporter quelqu'un	amener ; emmener
une factorie	une usine
la rejection	le rejet
une femme vs une fille	Gertrude est une fille….
une femme vs une fille	Gertrude est une fille….
un homme vs un garçon	Cyrano est un homme….
savoir vs connaître	On sait que Cyrano est….
bâtir (to fight)	se battre
sensitif	sensible
beaucoup de fois	souvent
plusieurs (many)	beaucoup
une secrète	un secret
confusé	confus
il regarde triste	il semble / il a l'air triste
shocké	surpris
le personnage titulaire	le personnage principal
l'acceptance	l'acceptation
espécialement	surtout ; spécialement
l'un / l'une	celui / celle

Erreurs fréquentes – Partie écrite
Français 3202 juin 2014

ORTHOGRAPHE

FAUTE	**CORRECTION**
tout que / tous que	tout ce que
la variété (truth)	la vérité
un criminal	un criminel
jeune (yellow)	jaune
au cause de	à cause de
le mayer / mayor / mayeur	le maire
example	exemple
le né / née / nais / nes	le nez
il ya	il y a
la peu	la peau
la cousin / cousinne	la cousine
toujour	toujours
morcain	marocain(e)
métanant	maintenant
l'esteem	l'estime
la reason	la raison
quainze	quinze
en suit	ensuite
le conflict	le conflit
une person	une personne
éducé	éduqué
Cossette	Cosette
Roxanne	Roxane
au pars avant	auparavant
un sense	un sens
parce-que	parce que

Erreurs fréquentes – Partie écrite
Français 3202 juin 2014

VERBES

FAUTE	CORRECTION
Cyrano devrait dit	Cyrano devrait dire
Il mort (present tense)	Il meurt
une fille s'appelle	une fille qui s'appelle
il a voulé du pain	il a volé du pain
être peur	avoir peur
je vais choisir (I would choose)	je choisirais
il a mouru	il est mort
nous voir	nous voyons / on voit
il peut-être content	il peut être content
regarder pour /chercher pour	chercher
je n'êtes pas d'accord	je ne suis pas d'accord
que j'ai lisait	que j'ai lu
il a prend / il a prendu	il a pris

PRONOMS

FAUTE	CORRECTION
il aime elle	il l'aime
il ne veut pas elle dire	il ne veut pas lui dire
il choisit de lui aider	il choisit de l'aider
avec il / pour il	avec lui / pour lui

HOMOPHONES

FAUTE	CORRECTION
ça femme	sa femme
le travaille	le travail
c'est / ces/ ses / sait	c'est / ces/ ses / sait
mais / mes	mais / mes
Cyrano est lait	Cyrano est laid

Erreurs fréquentes – Partie écrite
Français 3202 juin 2014

AUTRE

FAUTE	**CORRECTION**
beaucoup des	beaucoup de
besoin de	avoir besoin de
à les	aux
pour exemple	par exemple
parce que de	à cause de
au contraste	par contre
en les deux oeuvres	dans les deux oeuvres
je ne suis pas en accord	je ne suis pas d'accord
ce décision	cette décision
dans sa peau propre	dans sa (propre) peau (Le mot n'est pas nécessaire.)